

校長致家長們的一封信

各位家長大家好，今年日本受到嚴重新型肺炎疫情的影響，東京都發佈前所未有的緊急事態措施，東京都所有學校休校到五月六日，由於突然發佈休校措施，學校為避免學生荒廢學業，因此採取運用網路來實施遠距離教學，這對學校及老師來說是一項考驗，在1、老師從來沒有網路教學的經驗。2、老師的裝備及使用的教學網路軟體不同，以及使用能力不同。3、學生是否持有可對應老師教學的設備、家庭裡是否有網路、學生是否能專心學習。所以從四月六日到五月六日學校休校期間，採用讓學生在家（預習課業）的方式實施網路教學，主要目的除了不要荒廢學業外，也讓老師在這一段時間尋找適當的教學軟體並熟悉操作運用，另一方面也讓學生準備可對應的裝備及熟悉上課方式。

到現在為止，東京都是否會延長休校時間還不知，但學校希望在五月七日學生能到校上課，萬一休校延期，學校將必需繼續實施網路教學，實施重點1、老師授課需依照進度。2、必需要有平時成績（老師可用網路進行宿題作業評分或是網路進行小考等方式來評定平時成績）。3、期中及期末考依據行事曆實施。如果到五月七日休校延期，學校將實施正式的網路教學，所以請各位家長做好網路教學相關事項的準備，並督導貴子弟的網路學習，並與導師密切聯繫。

最後要說的是此次疫情導致的嚴重事態，在教學上，無論家長、學校，老師、學生都是從來沒有的經驗，在此期間，讓我非常感動的是老師們都竭盡心思、想盡辦法，尋找適當的教學軟體，努力認真做好網路教學，家長們也很認真的與老師聯繫了解教學軟體的使用方法，當然網路教學有很多限制因素，也只有大家通力合作才能將限制因素減少，教學效果提高，相信經過這一次的經驗，也讓學校會思考在未來的網路教學上，學校必需改善或增加那些設備及教學軟體的運用，在此還要感謝熱愛及支持學校的家長們捐贈口罩、消毒水，幫忙學校訂購防疫用品，如果各位家長對網路教學有任何意見，請聯繫各班導師後告知學校，最後敬祝大家身體健康、闔家平安！

東京中華學校校長 劉劍城敬上

2020年4月27日

保護者の皆様へ

平素は学校の教育活動に対してご理解をいただいておりますことを、感謝申し上げます。

さて、日本全国では新型コロナウイルスによる緊急事態宣言が発令され、東京都のすべての学校は休校になり、通学による授業を行うことは困難な状況となりました。この対策といたしまして、本校は4月7日より遠隔授業（オンライン授業）を始まりました。遠隔授業と言っても、実際には先生達の挑戦でもあります、何故なら以下の3点を挙げられます。1) 先生は遠隔授業の経験がほとんどありません。2) 先生が持っている端末機器は十分に遠隔授業に対応できるものではありません。3) 生徒側の機器設備、インターネット環境、授業を受ける環境などを完備していません。以上の3点から4月6日から5月6日まで、遠隔授業は在宅自習（課題予習）に重点を置き実施しました。この一か月間、生徒に宿題を書かせて、遠隔授業に必要なスキルを身につけ、先生達にも遠隔授業の準備をしました。

現時点では、5月7日に学校再開できるかどうかはまた不明です。学校は5月7日から授業再開を期待していますが、休校期間が延長された場合を想定し、5月7日からは本格的な遠隔授業を実施しなければなりません。主な方針は、1) 各教科は教学予定表（進度表）に沿って授業を進みます。2) 平常点（平常成績）をつけること。（インターネットを通して宿題提出や小テストを行うなど採点します）3) 中間テストと期末テストは通常通りに実施いたします。万が一、5月7日に休校が決めた場合、正式に遠隔授業を開始いたします。遠隔授業を開始にあたって機材、Wi-Fi環境などの準備につきまして、たいへんお手数ですがご家庭の準備のほどお願いいたします。

私が保護者様に伝えたいことは、現在我々は経験した事がない新型肺炎の感染危機に臨んでいます、やむを得ず休校措置を取り、先生の努力、保護者の協力で短い時間でオンライン授業や授業ビデオ配信、課題配信など、様々な工夫し生徒の在宅学習にサポートします。私はこの行動に感動しました。遠隔授業は様々な制限がございますが、学校、先生、生徒そして保護者、皆の力でよりよい学習ができると信じます。この経験を活かして、これから東京中華学校のICT教育への取り組むや改善すべき事などを努めてまいりたいと考えています。休校期間中に、生徒の学力とカリキュラム面を考慮した遠隔授業となりますので、ご意見やご質問につきましては担任もしくは学校に反映できれば幸いです。に何卒ご理解の程、お願いいたします。

最後に、いつも熱心で学校のことを支持し、マスク、消毒液、防疫用品などを寄付していただいている保護者に感謝の意を申し上げます。

どうぞ皆様お体に気をつけて、健やかな毎日をお過ごしください。

東京中華学校校長 劉劍城

2020年4月27日